

Prinsip "first to file": merek jadi milik yang mendaftar lebih dulu

Di Tiongkok, hak atas merek bukan milik pihak yang sudah lama memakainya, melainkan milik pihak yang permohonannya lebih dulu sampai ke meja kantor merek. Baik popularitas maupun penjualan bertahun-tahun tidak dengan sendirinya memberi keunggulan apa pun — karena itu Anda harus bergerak mendahului.

Prioritas: 6 bulan

memberi hak prioritas berdasarkan Konvensi Paris: setelah mengajukan permohonan di negara asal, dalam enam bulan Anda dapat meminta CNIPA (Administrasi Kekayaan Intelektual Nasional Tiongkok) mengakui prioritas terhitung sejak tanggal pertama — sehingga tanggal Tiongkok Anda ditarik mundur.

Apa yang dipertaruhkan pemilik merek yang belum terdaftar

- ⚠ Kiriman dengan logo yang "kini milik orang lain" akan tertahan di bea cukai saat diekspor
- ⚠ Pemegang hak yang baru menguasai seluruh distribusi produk di dalam Tiongkok
- ⚠ Orang yang sama bisa menutup jalur ekspor ke negara-negara lain
- ⚠ Barang palsu bermerek nama Anda sendiri bisa masuk ke pasar dalam negeri Anda

Kapan pendaftaran menjadi keharusan — jangan ditunda bila salah satu saja terpenuhi:

- ✓ produksi sudah berjalan di Tiongkok
- ✓ penjualan dengan merek sendiri menuju pasar Tiongkok atau pasar luar negeri
- ✓ Tiongkok terlibat sekalipun hanya sebagai pabrik penggarap

Aturan pegangan

ajukan permohonan sebelum pengiriman dimulai, bukan setelah sengketa pertama pecah.

Tanda apa saja yang dapat didaftarkan

Kriteria kuncinya adalah daya pembeda: merek harus membedakan produk Anda dari tetangganya di rak. Aroma dan bau tidak termasuk objek yang dilindungi di Tiongkok.

Jenis

- ✓ Kata (nama, slogan, huruf dan angka)
- ✓ Gambar (logo, simbol, ilustrasi)
- ✓ Kombinasi (teks berpasangan dengan grafis)
- ✓ Tiga dimensi (bentuk produk atau kemasan)
- ✓ Suara (melodi atau sinyal audio)

Jebakan bagi pihak asing: nama Tionghoa untuk merek

Perlindungan versi huruf Latin tidak menjangkau kembarannya dalam aksara Tionghoa — versi "Tionghoa" bisa disambar orang luar. Nama diadaptasi lewat tiga jalan: berdasarkan makna — Apple → 苹果 ("apel") · berdasarkan bunyi — McDonald's → 麦当劳, Audi → 奥迪 · kedua cara sekaligus — Coca-Cola → 可口可乐 ("cicipi dan bergembiralah"). New Balance kehilangan pembayaran bernilai jutaan dolar dalam sengketa soal versi "新百伦". Jauh lebih bijak bila nama Tionghoa Anda ciptakan dan Anda amankan sendiri.

Kelas dan subkelas Klasifikasi Nice

Dasarnya adalah Klasifikasi Nice, tetapi dengan koreksi ala Tiongkok: kelas dipecah menjadi subkelas. Dalam permohonan dicantumkan kelas, subkelas, dan rumusan persis dari uraian barang/jasa.

Contoh

jaringan hotel mini dengan sarapan: kelas 43 "penyediaan makanan dan akomodasi" → subkelas yang sesuai → uraian "penyediaan tempat menginap".

Perhatian

Daftar barang/jasa yang disusun asal-asalan adalah kesalahan paling mahal. Tanpa subkelas yang tepat, layanan serupa akan tetap tak terlindungi. Periksa subkelas bersama konsultan HKI jauh-jauh hari.

Tiga langkah: dari penelusuran hingga sertifikat



Langkah 1 · Penelusuran di basis data CNIPA

Pencarian di daftar umum menyaring merek yang identik dan mirip. Bila ditemukan hambatan, tanda tersebut dipoles ulang. Butuh beberapa hari kerja, tetapi menyelamatkan anggaran dan waktu.



Langkah 2 · Persiapan dan pengajuan

Berkas diajukan dalam bahasa Mandarin: formulir permohonan, gambar merek yang jelas, daftar barang beserta subkelasnya, dokumen pemohon berikut terjemahannya, dan surat kuasa.



Langkah 3 · Pemeriksaan dan sertifikat

Pemeriksaan formalitas dan substantif → pengumuman dalam berita resmi dan 3 bulan masa oposisi. Bila tidak ada keberatan, terbit sertifikat elektronik berlaku 10 tahun.

Dua jalur pendaftaran:

Nasional

Lewat: Langsung ke CNIPA

Titik awal: cukup ada niat mengamankan merek

Subkelas: luwes — daftar dapat dirancang sesuai aturan setempat

Kapan lebih pas: bila sasaran terbatas pada pasar Tiongkok

Madrid

Lewat: WIPO

Titik awal: perlu permohonan yang sudah diajukan atau pendaftaran di negara asal

Subkelas: lebih terbatas — mengikuti permohonan dasar

Kapan lebih pas: bila hendak masuk ke beberapa pasar sekaligus

Pemohon yang tidak berkedudukan di Tiongkok, pada kedua jalur, menjalankan prosesnya melalui konsultan paten/merek berlisensi.

Berapa biayanya, berapa lama, dan apa selanjutnya

Pos	Nilai
Biaya resmi pengajuan	mulai ~180–300 USD / kelas
Uraian tambahan	tambahan biaya untuk setiap uraian di atas kuota
Pendampingan hukum	mulai ~500 USD
Jangka waktu (standar)	12–18 bulan
Prosedur dipercepat	6–9 bulan + biaya tambahan
Masa perlindungan	10 tahun, dapat diperpanjang

Setelah terdaftar — bertahan

- ✓ Catatkan merek dalam daftar kepabeanan Tiongkok — bea cukai akan menahan barang palsu, termasuk yang hendak diekspor
- ✓ Gunakan merek secara nyata: berhenti 3 tahun berturut-turut membuka jalan bagi pembatalan karena tidak digunakan
- ✓ Reformasi tahun 2019 memperluas dasar untuk menggugat merek yang "dibajak"

Taiwan, Makau, Hong Kong

Perlindungan di Tiongkok daratan tidak menjangkau wilayah-wilayah ini — masing-masing punya daftar sendiri. Di setiap yurisdiksi diajukan permohonan tersendiri.

Angka-angka ini acuan

dari sumber terbuka, bukan daftar harga resmi. Besaran biaya terikat pada daftar barang, jadi mintalah perkiraan terbaru kepada konsultan sebelum mengajukan permohonan.

CONTACTS

VITA LIBERTA LIMITED

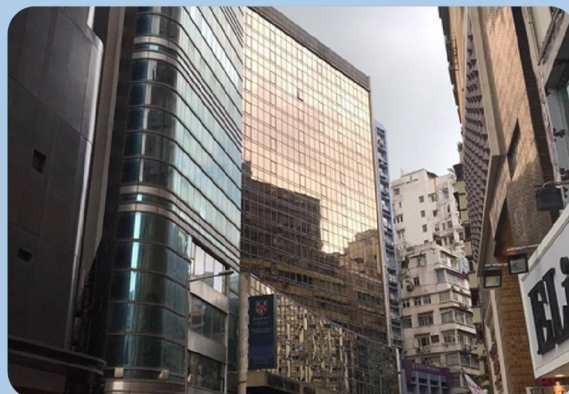
www.vitaliberta.hk

Office room 68, 7/F, Woon Lee Commercial Building, 7 Austin Ave, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong

+852 6841 6177



legal@vitaliberta.com



Hangzhou office (China):

Room 815, Building 3, Zhonghao Wangjiang International, No. 332 Wangjiang East Road, Shangcheng District, Hangzhou City

Direct line:

+86 130 7361 7169